Application for Schengen Visa
Заявление на получение шенгенской визы

PHOTO
ФОТОГРАФИЯ

This application form is free
Бесплатная анкета

1. **Surname (Family name) (x)**
Фамилия (x)

2. **Surname at birth (Former family name(s)) (x)**
Фамилия при рождении (предыдущая/ие фамилия (-ии)) (x)

3. **First name(s) (Given name(s)) (x)**
Имя (Имена) (x)

4. **Date of birth (day-month-year)**
Дата рождения (день–месяц–год)

5. **Place of birth**
Место рождения

6. **Country of birth**
Страна рождения

7. **Current nationality**
Гражданство

Nationality at birth, if different:
Гражданство при рождении, если отличается:

8. **Sex**
Пол

☐ **Male** Мужской ☐ **Female** Женский

9. **Marital status**
Семейное положение

☐ **Single** Холост Не замужем ☐ **Married** Женат Замужем ☐ **Separated** Отдельное проживание

☐ **Divorced** Разведен/а ☐ **Widow (er)** Вдовец/Вдова ☐ **Other (please specify)** Другое (указать)

10. **In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian**
Для несовершеннолетних:фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и гражданство опекуна/законного представителя

11. **National identity number, where applicable**
Идентификационный номер (если имеется)

12. **Type of travel document**
Тип проездного документа

☐ **Ordinary passport** Заграничный паспорт ☐ **Diplomatic pasport** Дипломатический паспорт ☐ **Service passport** Служебный паспорт ☐ **Official pasport** Официальный паспорт

☐ **Special passport** Особый паспорт ☐ **Other travel document (please specify)** Другой проездной документ (указать)

13. **Number of travel document**
Номер проездного документа

14. **Date of issue**
Дата выдачи

15. **Valid until**
Действителен до

16. **Issued by**
Кем выдан

17. **Applicant's home address and e-mail address**
Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя

Telephone number(s)
Номер(-а) телефона

18. **Residence in a country other than the country of current nationality**
Проживаете ли Вы постоянно в стране, не являющейся страной Вашего гражданства?

☐ **No** Нет

☐ **Yes. Residence permit or equivalent** ..... **No** .....**Valid until**.....
Да. Вид на жительство на пребывание или равноценный документ № Действителен до

FOR OFFICIAL USE ONLY
ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ

Date of application:

Visa application number:

Application lodged at:
☐ Embassy/Consulate
☐ CAC
☐ Service provider
☐ Commercial intermediary
☐ Border

Name:

☐ Other

File handled by:

Supporting documents:

☐ Travel document
☐ Means of subsistence
☐ Invitation
☐ Means of transport
☐ TMI
☐ Other:

Visa decision:

☐ Refused
☐ Issued:
☐ A
☐ C

☐ LTV

☐ Valid:
From .....
Until .....

Number of entries:
☐ 1 ☐ 2 ☐ Multiple

Number of days: .....

* 19. **Current occupation** Профессиональная деятельность в настоящее время	
* 20. **Employer and employer's address and telephone number. For student, name and address of educational establishment.** Работодатель: название организации, адрес и служебный телефон. Для студентов и школьников – название и адрес учебного заведения.	
21. **Main purpose(s) of the journey:** Основная (-ые) цель (-и) поездки: ☐ **Tourism** ☐ **Business** ☐ **Visiting family or friends** ☐ **Cultural** ☐ **Sports** ☐ **Official visit** Туризм Служебная Посещение родственников и друзей Культура Спорт Официальная ☐ **Medical reasons** ☐ **Study** ☐ **Transit** ☐ **Airport transit** ☐ **Other (please specify)** Лечение Обучение Транзит Транзит через аэропорт Другое (указать)	
22. **Member State(s) of destination** Страна (-ы) назначения	23. **Member State of first entry** Страна первого въезда
24. **Number of entries requested** Запрашиваемое количество въездов ☐ **Single entry** ☐ **Two entries** ☐ **Multiple entries** Однократный Двукратный Многократный	25. **Duration of the intended stay or transit** **Indicate numbers of days** Продолжительность пребывания или транзита Указать количество дней…….

The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields No 34 and 35.
Поля, отмеченные знаком «*», не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии (супруг/а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), при осуществлении своего права на свободное передвижение, должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполнить поля 34 и 35.

(x) Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.
(x) Поля 1–3 заполняются в соответствии с данными проездного документа.

26. **Schengen visas issued during the past three years** Шенгенские визы, выданные за последние три года ☐ **No** Нет ☐ **Yes. Dates(s) of validity from** …….. **to** …… Да. Дата (-ы) срока действия с до	
27. **Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa** Отпечатки пальцев, предоставленные ранее при подаче заявления на получение Шенгенской визы ☐ **No** Нет ☐ **Yes** Да ..... **Date, if known** Дата (если известна)	
28. **Entry permit for the final country of destination, where applicable** Разрешение на въезд в страну конечного назначения (если необходимо) **Issued by** …….. **Valid from** …… **until** …… Кем выдано Действительно с до	
29. **Intended date of arrival in the Schengen area** Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону	30. **Intended date of departure from the Schengen area** Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны
* 31. **Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s).** Фамилия и имя лица(лиц), приглашающего (-их) в страну (-ы) Шенгенской зоны. В случае отсутствия такового - название гостиницы (гостиниц) или адрес (-а) временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения.	

Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s) Адрес и электронный адрес приглашающего (-их) лица (лиц)/гостиницы (гостиниц)/адрес временного пребывания	**Telephone and telefax** Номер телефона и факса
* 32. **Name and address of inviting company/organisation** Название и адрес приглашающей компании/организации	**Telephone and telefax of company/organisation** Номер телефона и факса компании/организации
Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organisation Фамилия и имя, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в компании/организации	

* 33. **Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered**
Расходы заявителя на проезд и на пребывание покрывает

☐ **by the applicant himself/herself**
Сам заявитель

Means of support
Средства содержания

☐ **Cash**
Наличные деньги

☐ **Traveller's cheques**
Дорожные чеки

☐ **Credit card**
Кредитная карта

☐ **Prepaid accommodation**
Оплаченное место пребывания

☐ **Prepaid transport**
Оплаченный транспорт

☐ **Other (please specify)**
Другое (указать)

☐ **by a sponsor (host, company, organisation), please specify**
Спонсор (приглашающее лицо, фирма, организация), указать

……..... ☐ **referred to in field 31 or 32**
упомянутые в пунктах 31 и 32

……..……☐ **other (please specify)**
другие (указать)

Means of support
Средства содержания

☐ **Cash**
Наличные деньги

☐ **Accommodation provided**
Обеспечивается место проживания

☐ **All expenses covered during the stay**
Оплачиваются все расходы во время пребывания

☐ **Prepaid transport**
Оплачивается транспорт

☐ **Other (please specify)**
Другое (указать)

34. **Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen**
Личные данные члена семьи гражданина ЕС, ЕЭП или Швейцарии

Surname Фамилия		**First name(s)** Имя (имена)
Date of birth Дата рождения	**Nationality** Гражданство	**Number of travel document of ID card** Номер паспорта или удостоверения личности

35. **Family relationship with an EU, EEA or CH citizen**
Родственное отношение с гражданином ЕС, ЕЭП или Швейцарии

☐ **spouse** ☐ **child** …..... ☐ **grandchild** ☐ **dependent ascendant**
супруг (-а) ребенок внук / внучка иждивенец

36. **Place and date** Место и дата	37. **Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)** Подпись (для несовершеннолетних – подпись опекуна/законного представителя)

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.
Я информирован/а, что в случае отказа в выдаче визы визовый сбор не возвращается.

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. Field No 24):
Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см.пункт 24):
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. Я информирован/а, что для первого пребывания и последующих посещений территории стран-участников Шенгенского соглашения требуется соответствующий международный медицинский страховой полис.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information Sysetm (VIS)[0] for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the condition for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum applicaton and of determining responsibility fo such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is the Danish Immigration Service, Ryesgade 53, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark, e-mail: us@us.dk

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State (the Danish Data Protection Agency, Borgergade 28, DK-1300 Copenhagen K, Denmark, e-mail: dt@datatilsynet.dk) will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted any may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am terefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

Я информирован/-а и согласен/-а с тем, что предоставление мною личных данных, указанных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения визового заявления; все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в визовой анкете, будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.

Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать или продлить срок действия уже выданной визы, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) [1] максимально на 5 лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах Шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям, предоставляющим убежище, с целью проверки соблюдения требований законного въезда, пребывания и проживания на территории стран-участников, а также для выявления лиц, которые не выполняют или перестали выполнять эти условия, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения органов, ответственных за это рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных является Danish Immigration Service, Ryesgade 53, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark, e-mail: us@us.dk

Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и хранящихся в системе (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, полученных незаконным путем. По моему запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Учреждение ответственное за надзор: the Danish Data Protection Agency, Borgergade 28, DK-1300 Copenhagen K, Denmark, e-mail: dt@datatilsynet.dk.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает моё визовое заявление.
Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения до истечения срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не даёт права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований п.1 ст.5 Распоряжения (Европейское сообщество) № 562/2006 (Шенгенского пограничного кодекса), вследствие чего не могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется, соблюдены ли условия въезда.

1 In so far as the VIS is operational. / Если VIS работает

Place and date Место и дата	**Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)** Подпись (для несовершеннолетних – подпись опекуна/законного представителя)

Как правильно заполнить анкету для шенгенской визы?!

Анкету необходимо заполнять на английском языке или на национальном языке страны, в которую вы собираетесь поехать. Анкету следует распечатать на листах формата А4 с 2-х сторон.
Итак, давайте разберемся по пунктам.

- **Пункт №1**. Фамилию необходимо указать латинскими буквами, именно так, как у Вас написано в загранпаспорте.
- **ПунктN°2**. Указываете свои фамилии, если Вы их когда-либо меняли. Если нет, то пишите «-».
- **ПунктN°3**. Имя указываете в точности с заграничным паспортом в латинской транскрипции.
- **ПунктN°4**. Указываете дату своего рождения.
- **ПунктN°5**. Вписать в случае наличия у заявителя, если отсутствует, то поставить «-».
- **ПунктN°6**. В данной графе необходимо указать страну, которая существует на данный момент, т.е. Russia, даже учитывая то что многие из нас родились в СССР.
- **ПунктN°7**. Следует указать также Russia, в обоих случаях, но если Вы конечно же родились в России.
- **ПунктN°8**. Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **ПунктN°9**. Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **ПунктN°10**. Указать в случае, если заявитель несовершеннолетний фамилию, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и гражданство лица с полномочием родителей/законного представителя
- **ПунктN°11**. Поле «идентификационный номер» следует оставить пустым.
- **ПунктN°12.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **ПунктыN°13-16.** Указать информацию о Вашем загран паспорте.
- **ПунктN°17.** Укажите Ваш домашний адрес и адрес электронной почты.
- **ПунктN°18.** Если Вы гражданин России и проживаете постоянно в России, то Вам необходимо отметить квадратик рядом со словом «Нет».
- **Пункт №19.** Следует указать официальное название Вашей должности, и оно должно полностью совпадать с названием должности в справке с места работы.
- **ПунктN°20.** В этой графе укажите названии компании, в которой работаете. Указывайте точно так же как написано в справке с работы. Также укажите адрес и номер телефона отдела кадров. Когда будете указывать телефон, то очень основательно продумайте, чей номер написать, так как на этот телефон с очень большой вероятностью позвонят из Посольства, что бы проверить информацию, указанную в анкете. Зачастую отказывают в визе лишь потому, что к телефону не подошли или человек, снявший трубку, сказал, что Вас нет или он Вас вообще не

знает. Школьникам или студентам в данном пункте необходимо указать полное название и адрес учебного учреждения. Данные следует указывать по состоянию на день подачи. Если же вы не работаете и не учитесь, то Вам будет необходимо предъявить спонсорское письмо.

- **Пункт№21.** Цель поездки надо выбрать одну. Не следует перечислять консульским офицерам, что вы там собираетесь делать, это только запутает их. Если Вы едете смотреть достопримечательности, ходить по театрам, тогда отмечайте поле возле «Туризм». Если Вам прислали приглашение родственники, то указывайте цель поездки «Посещение родственников или друзей». Если же Вам прислала приглашение зарубежная фирма, то Вашей целью поездки будет – «Деловая».
- **Пункт№22.** Страна назначения указывается та в Посольство, которой подаются документы на шенгенскую визу. Если Вы собираетесь за одну поездку посетить несколько стран, то выбор зависит от того по сколько дней Вы планируете провести в каждой. При равном количестве дней в каждой стране необходимо подавать документы в Посольство страны, в которой Вы пересечете границу шенгенской зоны. Если де количество дней проведенных в каждой стране разное, то подавать документы следует в Посольство страны, в которой Вы проведете наибольшее количество времени.
- **Пункт№23.** В графе «страна первого въезда…» следует указать страну, через которую Вы въедете в шенгенскую зону. Если Вы летит с пересадкой, то укажите страну, в которой будете совершать её, так как границу Вы будете проходить именно там.
- **Пункт№24.** Если Вы в Посольство подаете документы на одну поездку, то отмечайте поле возле «для однократного въезда». Если Вам необходимо съездить 2 или более раз, то Вам необходимо подать документы полностью на 2 поездки и в таком разе отметить «двукратного въезда» или «многократного въезда».
- **Пункт №25.** При указании продолжительности пребывания внимательно сосчитайте количество дней, которое вы будете там находиться, начиная со дня въезда до дня когда вы пересечете границу шенгенской зоны.
- **Пункт№26.** Укажите визы, которые у Вас были (если много виз, то укажите сколько влезет), напишите страну которая выдала визу и «коридор» визы.
- **Пункт№27.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **Пункт№28.** Данный пункт заполняется только при запрашивании транзитной визы. Также необходимо указать данные визы страны, в которую Вы собираетесь поехать. Если с этой страной у нас безвизовый режим, ото необходимо в пакет документов приложить копии билетов.
- **Пункт№29.** Укажите дату первого дня.
- **Пункт№30.** Укажите дату последнего дня путешествия.
- **Пункт№31.** Если Вы запрашиваете туристическую визу, то укажите название гостиницы, её адрес, e-mail и номер телефона, где планируете жить. Если Вы едете по частному приглашению, то укажите имя приглашающего и его координаты.
- **Пункт№32.** Данная графа только для людей направляющихся в шенгенскую

зону в командировку. В ином случае оставьте графу не заполненной.

- **Пункт№33.** Поставить отметки в соответствующих квадратиках.
- **Пункт№34-35.** Заполняете, если едете к близкому родственнику.
- **Пункт№36.** Указываете даты и город заполнения анкеты.
- **Пункт№37.** Ваша личная подпись.